



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG08297/HG08982

Version: 08/2025

IAN 485590\_2501



## **20V / 2Ah RECHARGEABLE BATTERY PAP 20 B1 + 20V / 2.4A CHARGER PLG 20 C1**

**GB**

### **20V / 2Ah RECHARGEABLE BATTERY PAP 20 B1 + 20V / 2.4A CHARGER PLG 20 C1**

Operation and safety notes

**LT**

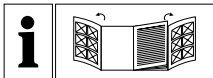
### **20 V / 2 Ah BATERIJA PAP 20 B1 + 20 V / 2,4 A KROVIKLIS PLG 20 C1**

Naudojimo ir saugos pastabos

**DE AT CH**

### **20 V / 2 Ah AKKU PAP 20 B1 + 20 V / 2,4 A LADEGERÄT PLG 20 C1**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB

Operation and safety notes

Page

5

LT

Naudojimo ir saugos pastabos

PsI

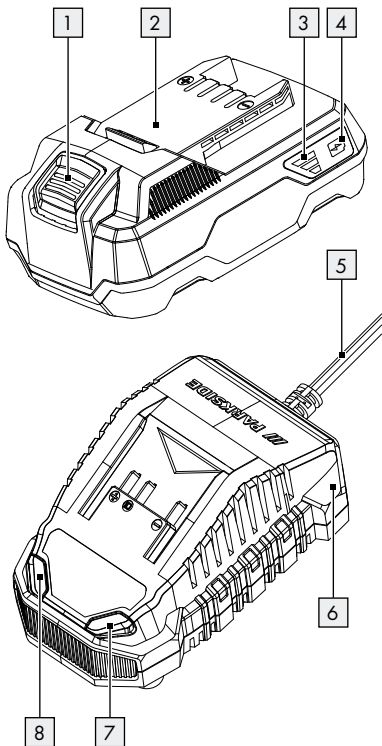
28

DE/AT/CH

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

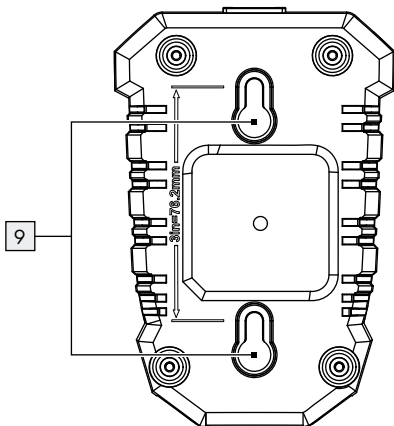
Seite

52

**A**


















**B**

<b>Warnings and symbols used</b> . . . . .	Page	6
<b>Introduction.</b> . . . . .	Page	8
Intended Use . . . . .	Page	8
Contents . . . . .	Page	9
Parts list. . . . .	Page	9
Technical data . . . . .	Page	10
<b>General safety notes</b> . . . . .	Page	12
<b>First use.</b> . . . . .	Page	17
Charging the rechargeable battery . . . . .	Page	17
Wall mounting . . . . .	Page	18
<b>Operation.</b> . . . . .	Page	19
LED status . . . . .	Page	19
Checking the rechargeable battery charge level . . . . .	Page	20
Removing/inserting the rechargeable battery . . . . .	Page	20
<b>Cleaning</b> . . . . .	Page	21
<b>Maintenance and storage</b> . . . . .	Page	21
<b>Disposal.</b> . . . . .	Page	22
<b>Simplified EU declaration of conformity</b> . .	Page	23
<b>Warranty</b> . . . . .	Page	24
Warranty claim procedure . . . . .	Page	25
Service. . . . .	Page	27

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in this instruction manual, on the packaging and on the rating label:

	Follow the warnings and safety notes!
	Direct current/voltage
	Alternating current/voltage
	Protection class II (double insulation)
	Use in dry indoor rooms only.
	Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.
	Fuse
	Protect the battery pack against water and moisture.

	<p>Protect the battery pack from fire.</p>
	<p>Read the instruction manual.</p>
	<p>This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.</p>
	<p>This symbol in combination with the word “Info” provides additional useful information.</p>
	<p>Safety-relevant information and other notes Instructions for use</p>

# **20V / 2Ah RECHARGEABLE BATTERY**

## **PAP 20 B1 + 20V / 2.4A CHARGER**

### **PLG 20 C1**

#### ● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

#### ● **Intended Use**

The rechargeable battery is compatible with all devices from the Parkside X 20 V Team series. The rechargeable battery may only be charged using chargers from the Parkside X 20 V TEAM series.


The charger is exclusively intended for charging Parkside 20 V batteries of X 20 V Team series.

The product is not intended for commercial use. Any other usage of or modification to the product is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse.

## ● Contents

- 1 Rechargeable battery
- 1 Battery charger
- 1 Instruction manual


## ● Parts list

- 1 Release button for rechargeable battery
- 2 Rechargeable battery
- 3 Charging level LEDs (red/orange/green)
- 4  button (charging level)
- 5 Mains cord with mains plug
- 6 Battery charger
- 7 Charging control LED—red
- 8 Charging control LED—green
- 9 Mounting holes (underside)

## ● Technical data

<b>Battery:</b>	<b>PAP 20 B1</b>
Type:	Li-Ion (Lithium Ion)
Rated voltage:	max. 20V $\text{---}$
Capacity:	2Ah
Cells:	5
Energy value:	40 Wh
Recommended ambient temperature:	max. 45 °C
While charging:	+4 to +40 °C
During operation:	+4 to +40 °C
During storage:	+20 to +26 °C

To charge the rechargeable battery, only use the chargers from the Parkside X 20 V TEAM series.

<b>Charger:</b>	<b>PLG 20 C1</b>
<b>Input:</b>	
Rated voltage:	230–240 V~
Rated frequency:	50 Hz
Rated power consumption:	65 W
Fuse (internal):	3.15 A 

## Output:

Rated voltage:	21.5 V
Rated current:	2.4 A

Battery pack type	Charging time
PAP 20 B1, PAP 20 B2, 2.0 Ah	60 minutes
PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4.0 Ah	120 minutes
PAPS 208 A1, 8.0 Ah	210 minutes

Protection class:	II/(double insulation)
Net weight:	0.76 kg

Customers can order compatible replacement batteries and chargers from Lidl online shops for the following countries:

Germany (lidl.de), France (lidl.fr), Belgium (lidl.be), Czech Republic (lidl.cz), Netherlands (lidl.nl), Poland (lidl.pl), Slovakia (lidl.sk), Spain (lidl.es)

Customers from all other countries can order from [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

## Recommended ambient temperature:

While charging:	+4 to +40 °C
During operation:	+4 to +40 °C
During storage:	+20 to +26 °C



## General safety notes

**⚠ WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and serious injury.

### **SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of rechargeable battery may create a risk of fire when used with another rechargeable battery.
- b) **Use power tools only with specifically designated rechargeable batteries.** Use of any other rechargeable batteries may create a risk of injury and fire.
- c) **When the rechargeable battery is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the rechargeable battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush the affected area with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.



### **CAUTION! RISK OF EXPLOSION!**



Never charge non-rechargeable batteries!



Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture.



There is a risk of explosion.

- e) **Do not use a damaged or modified rechargeable battery with the tool.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

- f) **Do not expose a rechargeable battery or tool to fire or excessive temperature.**  
Exposure to fire or temperatures above 130 °C may cause an explosion.
- g) **Follow all charging instruction and do not charge the rechargeable battery or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.
- h) The safety instructions of the compatible chargers must be observed.

## **Service**

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.**  
Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## **Charger safety instructions**

- The product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not charge regular or non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.

- If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the product under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.
- The product is suitable for indoor use only.
- **ATTENTION!** This charger is only designed for charging following battery pack types:

## Parkside 20 V battery pack

PAP 20 B1	2 Ah	5 cells
PAP 20 B2	2 Ah	5 cells
PAP 20 B3	4 Ah	10 cells
PAPS 204 A1	4 Ah	5 cells
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cells

### ● First use

### ● Charging the rechargeable battery

#### ⓘ **INFO:**

- The rechargeable battery [2] may be charged at any time without reducing the service life. Interrupting the charging process does not damage the rechargeable battery.
  - Charge the rechargeable battery before use when it is at medium or low charging level.
  - The charging control LEDs (red [7] and green [8]) indicate the status of the charger [6] and the rechargeable battery (see Fig. A).
1. Insert the rechargeable battery [2] into the charger [6].

2. Connect the mains plug **5** to a socket-outlet.
3. When the rechargeable battery is fully charged, remove the rechargeable battery from the charger. Disconnect the mains plug from the socket-outlet.

## ● Wall mounting

### **⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- When drilling, be careful not to damage any supply lines. Use suitable search devices to find these or consult an installation plan for guidance. Contact with electrical cables can lead to electric shock and fire. Contact with a gas pipe can result in an explosion. Damage to a water pipe can lead to property damage and electric shock.

### **ⓘ INFO:**

- The charger **6** can be used either free-standing or mounted on the wall.
1. To mount the charger **6** on the wall, place 2 screws 76.2 mm apart as specified in Fig. B on a wall, using 2 dowels.
  2. To secure the charger, use round-head screws with screw head diameter of 7–8 mm. Leave the screw head protruding at a distance of approx. 8 mm from the wall.

3. Hang the charger **6** on the 2 screws using the mounting holes **9** located on the underside.

The charging control LEDs (red **7** and green **8**) must always be located on the lower end of the charger when the charger is mounted on the wall.

## ● Operation

### ● LED status

**Red LED **7** lights up** – The rechargeable battery **2** is charging.


**Green LED **8** lights up** – The rechargeable battery is fully charged.

**Green and red LED flash** – The rechargeable battery is defective.

**Red LED flashes** – The rechargeable battery is too cold or too warm.

**Green LED lights up** (without rechargeable battery) – The charger **6** is ready for use.

## ● Checking the rechargeable battery charge level

- Press the  button **4** to check the status of the rechargeable battery **2**.

The status/remaining charge shows on the charging level LEDs **3** as follows (see Fig. A):

- Red + orange + green = maximum charge
- Red + orange = medium charge
- Red = low charge

## ● Removing/inserting the rechargeable battery

### **CAUTION! RISK OF INJURY!**

- Only insert the rechargeable battery once the battery operated tool is ready for use.
- To insert the rechargeable battery **2**, place it on the guide track and push it into the charger **6**. The rechargeable battery audibly snaps into place.
- To remove the rechargeable battery from the charger, press the rechargeable battery release button **1** and pull out the rechargeable battery.

## ● Cleaning

### **⚠ CAUTION! RISK OF INJURY AND DAMAGE!**

- Never use flammable or combustible solvents around battery packs, charger, or tools.
- Clean out dust and debris from the vents and electrical contacts of the charger [6] and the rechargeable battery [2] using a soft brush.

## ● Maintenance and storage

- Only store the rechargeable battery [2] partially charged. The rechargeable battery should be charged to 40 to 60 % (red and orange LED of the charging level LEDs [3] light up) before storing for extended periods.
- Check the rechargeable battery charge about every 3 months when storing for extended periods. Recharge as necessary.

## ● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



## **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!**

Remove the batteries / battery pack from the product before disposal.

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

### **● Simplified EU declaration of conformity**

**CE** CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 485590\_2501) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). This QR code takes you directly to [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 485590\_2501 takes you to the operating instructions for your item.



## ● Service



### **Service Great Britain**





Tel.: 08000569216






E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

<b>Instrukcijoje naudojami įspėjimai ir simboliai</b>	Psl	29
<b>Įžanga</b>	Psl	31
Paskirtis	Psl	31
Pakuotės turinys	Psl	32
Dalių sąrašas	Psl	32
Techniniai duomenys	Psl	33
<b>Bendrosios pastabos dėl saugos</b>	Psl	35
<b>Naudojimas pirmą kartą</b>	Psl	41
Įkraunamos baterijos krovimas	Psl	41
Tvirtinimas ant sienos	Psl	42
<b>Darbas</b>	Psl	43
LED indikatorių būseną	Psl	43
Įkraunamos baterijos įkrovos lygio tikrinimas	Psl	44
Įkraunamos baterijos išėmimas ir įstatymas	Psl	44
<b>Valymas</b>	Psl	45
<b>Priežiūra ir laikymas</b>	Psl	45
<b>Išmetimas</b>	Psl	46
<b>Supaprastinta ES atitikties deklaracija</b>	Psl	47
<b>Garantija</b>	Psl	48
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Psl	49
Klientų aptarnavimas	Psl	51

## Instrukcijoje naudojami įspėjimai ir simboliai

Šie įspėjimai naudojami šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir ant techninių duomenų plokštelės:

	Paisyti įspėjimų ir laikytis saugos instrukcijų!
	Nuolatinė srovė / įtampa
	Kintamoji srovė / įtampa
	II apsaugos klasė (dviguba izoliacija)
	Naudokite tik sausose vidaus patalpose.
	Saugoti sudėtinę bateriją nuo karščio ir intensyvios saulės spinduliuotės poveikio.
	Saugiklis
	Saugoti sudėtinę bateriją nuo vandens ir drėgmės.

	<p>Saugoti sudėtinę bateriją nuo ugnies.</p>
	<p>Skaityti naudojimo instrukciją</p>
	<p>Šis simbolis reiškia, kad prieš naudojant gaminį būtina laikytis naudojimo instrukcijos.</p>
	<p>Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Informacija“ įspėja apie papildomą naudingą informaciją.</p>
	<p>Su sauga susijusi informacija ir kitos pastabos Naudojimo instrukcijos</p>

## **20 V / 2 Ah BATERIJA PAP 20 B1 +** **20 V / 2,4 A KROVIKLIS PLG 20 C1**

### ● **Ižanga**

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdirbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

### ● **Paskirtis**

Įkraunama baterija suderinama su visais „Parkside X 20 V Team“ serijos prietaisais. Įkraunamą bateriją galima įkrauti tik naudojant „Parkside X 20 V TEAM“ serijos įkroviklius.


Įkroviklis skirtas tik „Parkside X 20 V TEAM“ serijos baterijoms įkrauti.

Šis gaminys nėra skirtas komerciniam naudojimui. Bet koks kitas naudojimas ar gaminio konstrukcijos keitimas laikomas netinkamu ir kelia didelį pavojų naudotojui. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.

## ● Pakuotės turinys

- 1 Įkraunama baterija
- 1 Baterijų įkroviklis
- 1 Naudojimo instrukcija


## ● Dalių sąrašas

- 1 Įkraunamos baterijos atjungimo mygtukas
- 2 Įkraunama baterija
- 3 Įkrovos lygio LED indikatoriai (raudonas / oranžinis / žalias)
- 4  mygtukas (įkrovos lygio)
- 5 Maitinimo laidas su kištuku
- 6 Baterijų įkroviklis
- 7 Krovimo valdymo LED indikatorius – raudonas
- 8 Krovimo valdymo LED indikatorius – žalias
- 9 Tvirtinimo skylė (apačioje)

## ● Techniniai duomenys

<b>Baterija:</b>	<b>PAP 20 B1</b>
Tipas:	Li-Ion (ličio jonų)
Vardinė įtampa:	maks. 20 V ===
Talpa:	2 Ah
Elementai:	5
Energijos vertė:	40 Wh
Rekomenduojama aplinkos temperatūra:	iki 45 °C
Krovimo metu:	nuo +4 °C iki +40 °C
Veikimo metu:	nuo +4 °C iki +40 °C
Laikymo metu:	nuo +20 °C iki +26 °C

Šiai įkraunamai baterijai krauti naudokite tik „Parkside X 20 V TEAM“ serijos įkroviklius.

<b>Įkroviklis:</b>	<b>PLG 20 C1</b>
<b>Įvestis:</b>	
Vardinė įtampa:	230–240 V~
Vardinis dažnis:	50 Hz
Nominalus energijos suvartojimas:	65 W
Saugiklis (vidinis):	3,15 A 

## Išvestis:

Vardinė įtampa: 21,5 V

Nominalioji srovė: 2,4 A

Sudėtinės baterijos tipas	Krovimo trukmė
PAP 20 B1, PAP 20 B2, 2,0 Ah	60 minučių
PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah	120 minučių
PAPS 208 A1, 8,0 Ah	210 minučių

Apsaugos klasė: II / (dviguba izoliacija)

Grynasis svoris: 0,76 kg

„Lidl“ internetinėje parduotuvėje vartotojai patys gali užsisakyti tinkamas atsargines baterijas ir įkroviklius, toliau išvardytose šalyse:

Vokietija (lidl.de), Prancūzija (lidl.fr), Belgija (lidl.be), Čekija (lidl.cz), Nyderlandai (lidl.nl), Lenkija (lidl.pl), Slovakija (lidl.sk), Ispanija (lidl.es)

Visų kitų šalių vartotojai gali užsisakyti iš:  
[www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).

## Rekomenduojama aplinkos temperatūra:

Krovimo metu:	nuo +4 °C iki +40 °C
Veikimo metu:	nuo +4 °C iki +40 °C
Laikymo metu:	nuo +20 °C iki +26 °C



## Bendrosios pastabos dėl saugos

**⚠️ ĮSPĖJIMAS!** Perskaitykite visus įspėjimus dėl saugos ir nurodymus. Nesilaikant šių įspėjimų ir nurodymų galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą arba sunkiai susižaloti.

## IŠSAUGOKITE VISUS ĮSPĖJIMUS IR INSTRUKCIJAS, KAD GALĖTUMĖTE JAIS PASINAUDOTI ATEITYJE.

- Kraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.**  
Vieno tipo įkraunamai baterijai tinkamas įkroviklis gali sukelti gaisro pavojų, jei naudojamas kito tipo įkraunamai baterijai krauti.
- Elektrinius įrankius naudokite tik su jiems skirtomis įkraunamomis baterijomis.**  
Naudojant su bet kokiomis kitomis įkraunamomis baterijomis gali kilti gaisro ir sužalojimo pavojus.

- c) Nenaudojamą įkraunamą bateriją laikykite atokiau nuo metalinių daiktų, pavyzdžiui, popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų smulkių metalinių daiktų, galinčių sujungti abu baterijos kontaktus. Sujungus abu baterijos kontaktus trumpuoju jungimu, galima nusideginti arba sukelti gaisrą.
- d) Įkraunamą bateriją netinkamai naudojant, iš jos gali ištekėti elektrolitas – venkite sąlyčio. Netyčia prisilietę užterštą vietą nuplaukite vandeniu. Ištekėjusiam skysčiui patekus į akis, kreipkitės ir į gydytoją. Iš baterijos ištekėjęs elektrolitas gali sudirginti arba nudeginti.



## **ATSARGIAI! SPROGIMO PAVOJUS!**



Niekada nebandykite krauti neįkraunamų baterijų!



Saugokite įkraunamą bateriją nuo karščio, pavyzdžiui, ilgai nelaikykite saulėkaitoje, saugokite nuo ugnies, vandens ir drėgmės.



Kyla sproginimo pavojus.

- e) **Su įrankiu nenaudokite pažeistos ar modifikuotos įkraunamos baterijos.** Pažeistų ar modifikuotų baterijų veikimas nenuspėjamas ir jos gali užsidegti, sprogti ir sužaloti.
- f) **Saugokite įkraunamą bateriją ar įrankį nuo ugnies ir pernelyg aukštos temperatūros.** Įkaitinus virš 130 °C galima sukelti sprogimą.
- g) **Laikytės krovimo nurodymų ir nekraukite įkraunamos baterijos ar įrankio už šioje instrukcijoje nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Jei krausite netinkamai ar už nurodyto temperatūros diapazono ribų, galite sugadinti bateriją ir padidinti gaisro pavojų.
- h) Būtina laikytis suderinamų įkroviklių saugos instrukcijų.

## **Techninė priežiūra**

- a) **Jūsų elektrinį įrenginį techniškai prižiūrėti gali tik kvalifikuotas remonto meistras, naudojantis identiškas atsargines dalis.** Tik tokiu būdu galima užtikrinti elektrinio įrankio saugumą.

- b) **Niekada nebandykite remontuoti pažeistų sudėtinių baterijų.** Sudėtines baterijas remontuoti gali tik gamintojas arba įgalioto techninės priežiūros centro specialistai.

## **Įkroviklio saugos instrukcijos**

- Šį gaminį gali naudoti vaikai nuo 8 metų bei asmenys, kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinta, kaip saugiai naudotis gaminiu, ir jei jie supranta su gaminiu susijusius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu. Vaikai be priežiūros negali vykdyti valymo ir naudotojo vykdomų priežiūros darbų.

- Nebandykite įkrauti įprastų ar neįkraunamų baterijų. Nesilaikant šių nurodymų gresia pavojus.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašią kvalifikaciją turintis asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- Saugokite elektrines dalis nuo drėgmės. Nemerkite tokių dalių į vandenį ar kitus skysčius, kad išvengtumėte elektros smūgio. Niekada nelaikykite gaminio po tekančiu vandeniu. Vadovaukitės pateiktomis valymo, priežiūros ir remonto instrukcijomis.

- Gaminys tinkamas naudoti tik patalpose.
- **DĖMESIO!** Šis įkroviklis skirtas tik šių tipų baterijoms įkrauti:

### „Parkside“ 20 V sudėtinė baterija

PAP 20 B1	2 Ah	5 elementai
PAP 20 B2	2 Ah	5 elementai
PAP 20 B3	4 Ah	10 elementų
PAPS 204 A1	4 Ah	5 elementai
PAPS 208 A1	8 Ah	10 elementų

## ● Naudojimas pirmą kartą

### ● Įkraunamos baterijos krovimas

#### ① **INFORMACIJA:**

- Įkraunamą bateriją [2] galima krauti bet kuriuo metu – jos tinkamumo naudoti trukmė nesutrumpėja. Krovimo proceso nutraukimas įkraunamos baterijos nesugadina.
  - Įkraukite įkraunamą bateriją prieš ją naudodami, jei jos įkrovos lygis yra žemas arba vidutinis.
  - Įkrovimo valdymo LED indikatoriai (raudonas [7] ir žalias [8]) rodo įkroviklio [6] ir įkraunamos baterijos būseną (žr. A pav.).
1. Įdėkite įkraunamą bateriją [2] į įkroviklį [6].
  2. Prijunkite maitinimo laido kištuką [5] prie elektros lizdo.
  3. Kai įkraunama baterija visiškai įkrauta, išimkite ją iš įkroviklio. Atjunkite maitinimo laido kištuką nuo elektros lizdo.

## ● Tvirtinimas ant sienos

### ⚠ **ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!**

- Greždami būkite atsargūs, kad nepažeistumėte tiekimo linijų. Joms surasti naudokite tinkamus paieškos prietaisus arba vadovaukitės montavimo planu. Sąlytis su elektros laidais gali sukelti elektros smūgį ir gaisrą. Sąlytis su dujų vamzdžiu gali sukelti sprogimą. Vandentiekio vamzdžio pažeidimas gali sukelti materialinę žalą ir elektros smūgį.

### ⓘ **INFORMACIJA:**

- Įkroviklį **6** galima naudoti laisvai pastatomą arba tvirtinamą prie sienos.
1. Norėdami pritvirtinti įkroviklį **6** prie sienos, įsukite 2 varžtus 76,2 mm atstumu vienas nuo kito, kaip nurodyta B pav., į sieną, naudodami 2 kaiščius.
  2. Įkrovikliui pritvirtinti naudokite 7–8 mm skersmens varžtus su apvaliomis galvutėmis. Varžto galvutę palikite išsikišusią maždaug 8 mm atstumu nuo sienos.
  3. Pakabinkite įkroviklį **6** ant 2 varžtų, naudodami apačioje esančias tvirtinimo skylės **9**.

Įkrovimo valdymo LED indikatoriai (raudonas [7] ir žalias [8]) visada turi būti apatiniame įkroviklio gale, kai įkroviklis pritvirtintas prie sienos.

## ● Darbas

### ● LED indikatorių būseną

**Dega raudonas LED [7]** – vyksta įkraunamos baterijos [2] krovimas.


**Dega žalias LED [8]** – įkraunama baterija visiškai įkrauta.

**Mirksi žalias ir raudonas LED** – įkraunama baterija sugedusi.

**Mirksi raudonas LED** – įkraunama baterija pernelyg atšalusė arba įkaitusi.

**Dega žalias LED** (be įkraunamos baterijos) – įkroviklis [6] paruoštas naudoti.

## ● Įkraunamos baterijos įkrovos lygio tikrinimas

- Spustelėkite  mygtuką **4**, jei norite patikrinti įkraunamos baterijos **2** būseną. Įkrovos lygio LED indikatoriai **3** rodo baterijos būseną / likusią įkrovą (žr. A pav.):
  - Raudonas + oranžinis + žalias = maksimali įkrova
  - Raudona + oranžinė = vidutinė įkrova
  - Raudona = žema įkrova

## ● Įkraunamos baterijos išėmimas ir įstatymas

### **⚠ ATSAUGIAI! PAVOJUS SUSIŽALOTI!**

- Įkraunamą bateriją įstatykite tik tuomet, kai įrankis paruoštas naudoti.
- Norėdami įstatyti įkraunamą bateriją **2**, uždėkite ją ant kreipiančiųjų bėgelių ir įstumkite į įkroviklį **6**. Įkraunama baterija užsifiksuoja savo vietoje garsiai spragtelėdama.
- Norėdami išimti įkraunamą bateriją iš įkroviklio, paspauskite įkraunamos baterijos atjungimo mygtuką **1** ir bateriją ištraukite.

## ● Valymas

### ⚠ **ATSARGIAI! PAVOJUS SUSIŽALOTI IR SUGADINTI TURŲ!**

- Sudėtinių baterijų, įkroviklio ar įrankių valymui niekada nenaudokite degių tirpiklių.
- Dulkes ir nešvarumus iš įkroviklio **6** ir įkraunamos baterijos **2** vėdinimo angų ir nuo kontaktų valykite minkštu šepetėliu.

## ● Priežiūra ir laikymas

- Įkraunamą bateriją **2** reikia laikyti dalinai įkrautą. Prieš padedant įkraunamą bateriją į laikymo vietą ilgesniam laikotarpiui, ją reikia įkrauti iki 40–60 % jos talpos (turi degti raudonas ir oranžinis įkrovos lygio LED indikatoriai **3**).
- Ilgesnio laikymo metu tikrinkite įkraunamos baterijos įkrovą maždaug kas 3 mėnesius. Jei reikia, vėl įkraukite.

## ● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose gražinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklinimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: kombinuotosios pakuotės.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitineis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos / akumuliatoriai turi būti perdirbti. Nugabenkite baterijas / akumuliatorius ir (arba) produktą į nurodytas surinkimo vietas.



## **Netinkamai išmetant baterijas / akumulatorius daroma žala aplinkai!**

Prieš išmesdami iš gaminio išimkite baterijas /  
akumulatorius.

Baterijas / akumulatorius draudžiama  
išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose  
gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl  
baterijos / akumulatoriai turi būti tvarkomi kaip  
specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai  
nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis,  
Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl  
nebetinkamas naudoti baterijas / akumulatorius  
nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

### ● **Supaprastinta ES atitikties deklaracija**

**CE** CE ženklas rodo atitiktį atitinkamoms  
šiam gaminiui taikomoms ES  
direktyvoms.

## ● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

## ● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Prašome dėl visų užklausų išsaugoti kasos čekį ir gaminio numerį (pvz., IAN 485590\_2501) kaip pirkimo įrodymą.

Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti Jums nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu.

parkside-diy.com svetainėje galite atidaryti ir atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu galite tiesiogiai patekti į parkside-diy.com svetainės puslapį. Pasirinkite savo šalį ir pagal paieškos formą susiraskite savo šalies naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 485590\_2501 surasite jūsų gaminio naudojimo instrukciją.



## ● Klientų aptarnavimas

**LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva**

Tel.: 080033500






El. paštas: [owim@lidl.lt](mailto:owim@lidl.lt)

<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b>	Seite	53
<b>Einleitung</b>	Seite	55
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	55
Lieferumfang	Seite	56
Teilebeschreibung	Seite	56
Technische Daten	Seite	57
<b>Allgemeine Sicherheitshinweise</b>	Seite	59
<b>Inbetriebnahme</b>	Seite	66
Akkupack laden	Seite	66
Wandmontage	Seite	67
<b>Bedienung</b>	Seite	68
LED-Status	Seite	68
Akkuzustand prüfen	Seite	69
Akku entfernen/einsetzen	Seite	69
<b>Reinigung</b>	Seite	70
<b>Wartung und Lagerung</b>	Seite	70
<b>Entsorgung</b>	Seite	71
<b>Vereinfachte EU-Konformitätserklärung</b>	Seite	72
<b>Garantie</b>	Seite	73
Abwicklung im Garantiefall	Seite	74
Service	Seite	76

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

Die dargestellten Symbole werden in der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Gerät verwendet:

	Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise!
	Gleichstrom/-spannung
	Wechselstrom/-spannung
	Schutzklasse II (zweifache Isolierung)
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.
	Schützen Sie den Akku vor Hitze und kontinuierlicher intensiver Sonneneinstrahlung!
	Sicherung
	Schützen Sie den Akku vor Wasser und Feuchtigkeit.

	<p>Schützen Sie den Akku vor Feuer.</p>
	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung.</p>
	<p>Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung.</p>
	<p>Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>
	<p>Sicherheitshinweise und zusätzliche Informationen Handlungsanweisungen</p>

# 20 V / 2 Ah AKKU PAP 20 B1 + 20 V / 2,4 A LADEGERÄT PLG 20 C1

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Akku ist mit allen Geräten der Parkside X 20 V Team-Serie kompatibel. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Parkside X 20 V TEAM-Serie geladen werden.


Das Ladegerät ist exklusiv zur Aufladung der 20-V-PARKSIDE-Akkus der Serie X 20 V Team vorgesehen.

Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Einsatz vorgesehen. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## ● **Lieferumfang**

- 1 Akku 20 V 2 Ah
- 1 Ladegerät
- 1 Bedienungsanleitung

## ● **Teilebeschreibung**


- 1 Entriegelungstaste für Akkupack
- 2 Akkupack
- 3 Ladestands-LEDs (rot/orange/grün)
- 4  Taste (Ladestand)
- 5 Stromkabel mit Netzstecker
- 6 Ladegerät
- 7 Ladekontroll-LED – rot
- 8 Ladekontroll-LED – grün
- 9 Montagelöcher (Unterseite)

## ● Technische Daten

<b>Akku:</b>	<b>PAP 20 B1</b>
Typ:	Li-Ion (Lithium Ionen)
Bemessungsspannung:	max. 20V ===
Kapazität:	2 Ah
Zellen:	5
Energiewert:	40 Wh
Empfohlene Umgebungstemperatur:	max. 45 °C
Während des Ladevorgangs:	+4 bis +40 °C
Während des Betriebs:	+4 bis +40 °C
Während der Lagerung:	+20 bis +26 °C

Verwenden Sie zum Laden des Akkupacks ausschließlich die Ladegeräte der Serie Parkside X 20 V TEAM.

<b>Ladegerät:</b>	<b>PLG 20 C1</b>
<b>Eingang:</b>	
Nennspannung:	230 bis 240 V~
Wechselspannung	
Nennfrequenz:	50 Hz

Nennleistungsaufnahme:	65 W
Sicherung (intern):	3,15 A 
<b>Ausgang:</b>	
Nennspannung:	21,5 V
Nennstrom:	2,4 A

Akkupack Typ	Ladezeit
PAP 20 B1, PAP 20 B2, 2,0 Ah	60 Minuten
PAP 20 B3, PAPS 204 A1, 4,0 Ah	120 Minuten
PAPS 208 A1, 8,0 Ah	210 Minuten

Schutzklasse:	II/(zweifache Isolierung)
Nettogewicht:	0,76 kg

Kunden aus den folgenden Ländern können in den Lidl-Onlineshops kompatible Ersatzbatterien und Ladegeräte bestellen:

Deutschland (lidl.de), Frankreich (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tschechische Republik (lidl.cz), Niederlande (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slowakei (lidl.sk), Spanien (lidl.es)

Kunden aus allen anderen Ländern können diese unter [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com) bestellen.

## Empfohlene Umgebungstemperatur:

Während des Ladevorgangs: +4 bis +40 °C

Während des Betriebs: +4 bis +40 °C

Während der Lagerung: +20 bis +26 °C



## Allgemeine Sicherheitshinweise

**⚠️ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen! Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und schwere Verletzungen verursachen!

## BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF.

- a) **Laden Sie nur mit dem vom Hersteller vorgegebenen Ladegerät.** Ein für einen bestimmten Akkutyp geeignetes Ladegerät kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.
- b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür bestimmten Akkupacks.** Die Verwendung anderer Akkupacks kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.

- c) Halten Sie den Akku bei Nichtgebrauch von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine elektrische Verbindung von einem Kontakt zum anderen herstellen können. Das Kurzschließen der Batteriekontakte kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.**
- d) Bei unsachgemäßem Gebrauch kann Flüssigkeit aus dem Akkupack austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Bei versehentlichem Kontakt spülen Sie die betroffene Stelle mit Wasser. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, suchen Sie zusätzlich medizinische Hilfe auf.** Aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.



## VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!



Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf!



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.



Es besteht Explosionsgefahr.

- e) **Verwenden Sie keinen beschädigten oder modifizierten Akku mit dem Werkzeug.** Beschädigte oder modifizierte Batterien weisen ein unvorhersehbares Verhalten auf, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
- f) **Setzen Sie weder den Akku noch das Werkzeug einem Feuer oder übermäßiger Temperatur aus.** Bei Feuereinwirkung oder Temperaturen über 130 °C besteht Explosionsgefahr.

- g) Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.**

Unsachgemäßes Laden oder Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs können die Batterie beschädigen und die Gefahr eines Brandes erhöhen.

- h) Die Sicherheitshinweise der kompatiblen Ladegeräte sind zu beachten.**

## **Service**

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Fachkraft warten und verwenden Sie nur identische Ersatzteile.**

Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

- b) Reparieren Sie niemals beschädigte Akkupacks.** Die Wartung von Akkupacks sollte nur vom Hersteller oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

## **Sicherheitshinweise zum Ladegerät**

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von

Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.

- Laden Sie keine herkömmlichen Batterien oder nicht wiederaufladbare Batterien auf. Diese Anweisung zu missachten ist gefährlich.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie solche Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Halten Sie

das Produkt niemals unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen bezüglich der Reinigung, Pflege und Reparatur.

- Das Produkt eignet sich ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen.
- **ACHTUNG!** Dieses Ladegerät eignet sich ausschließlich zum Laden folgender Akkupacktypen:

### Parkside 20 V Akkupack

PAP 20 B1	2 Ah	5 Zellen
PAP 20 B2	2 Ah	5 Zellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 Zellen
PAPS 204 A1	4 Ah	5 Zellen
PAPS 208 A1	8 Ah	10 Zellen

## ● Inbetriebnahme

### ● Akkupack laden

#### ① **INFO:**

- Der Akkupack [2] kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs beschädigt den Akkupack nicht.
  - Laden Sie den Akkupack vor dem Gebrauch auf, wenn er sich im mittleren oder niedrigen Ladezustand befindet.
  - Die Ladekontroll-LEDs (rot [7] und grün [8]) zeigen den Status des Ladegeräts [6] und des Akkupacks an (siehe Abb. A).
1. Schieben Sie den Akkupack [2] in das Ladegerät [6].
  2. Schließen Sie den Netzstecker [5] an eine Steckdose an.
  3. Sobald der Akkupack vollständig geladen ist, nehmen Sie den Akkupack aus dem Ladegerät. Trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose.

## ● Wandmontage

### **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Achten Sie beim Bohren darauf, keine Versorgungsleitungen zu beschädigen. Verwenden Sie geeignete Geräte zum Aufspüren solcher Leitungen oder beachten Sie den Installationsplan als Leitfaden. Kontakt mit Stromkabeln kann zu einem Stromschlag oder Brand führen. Kontakt mit einer Gasleitung kann zu einer Explosion führen. Die Beschädigung einer Wasserleitung kann zu Sachschäden und Stromschlägen führen.

### **ⓘ INFO:**

- Das Ladegerät **6** kann entweder freistehend oder an der Wand montiert verwendet werden.
1. Um das Ladegerät **6** an der Wand zu montieren, verankern Sie 2 Schrauben, mit Hilfe von 2 Dübeln, 76,2 mm voneinander entfernt an der Wand, beachten Sie dazu Abb. B.
  2. Verwenden Sie zur Befestigung des Ladegeräts Rundkopfschrauben mit einem Schraubenkopfdurchmesser von 7 bis 8 mm. Lassen Sie die Schraubenköpfe etwa 8 mm aus der Wand herausragen.

3. Hängen Sie das Ladegerät **6** mit Hilfe der Montagelöcher **9**, die sich auf der Unterseite befinden, an den 2 Schrauben auf.  
Die Ladekontroll-LEDs (rot **7** und grün **8**) müssen sich immer am unteren Ende des Ladegeräts befinden, wenn das Ladegerät an der Wand montiert ist.

## ● Bedienung

### ● LED-Status

**Rote LED **7** leuchtet** – Der Akkupack **2** wird aufgeladen.


**Grüne LED **8** leuchtet** – Der Akkupack ist vollständig aufgeladen.

**Grüne und rote LEDs blinken** – Der Akkupack ist defekt.

**Rote LED blinkt** – Der Akkupack ist zu kalt oder zu warm.

**Grüne LED leuchtet** (ohne Akku) – Das Ladegerät **6** ist einsatzbereit.

## ● Akkuzustand prüfen

- Drücken Sie die Taste  **4**, um den Zustand des Akkupacks **2** zu prüfen. Der Status/die Restladung wird folgendermaßen anhand der Ladestands-LEDs **3** angezeigt (siehe Abb. A):
  - Rot + orange + grün = maximale Ladung
  - Rot + orange = mittlere Ladung
  - Rot = geringe Ladung

## ● Akku entfernen/einsetzen

### **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Setzen Sie den Akkupack erst ein, wenn das akkubetriebene Werkzeug einsatzbereit ist.
- Setzen Sie den Akkupack **2** ein, indem Sie ihn auf der Führungsschiene platzieren und in das Ladegerät **6** schieben. Der Akkupack rastet hörbar ein.
- Entfernen Sie den Akkupack aus dem Ladegerät, indem Sie die Entriegelungstaste **1** drücken und den Akkupack herausziehen .

## ● Reinigung

### **⚠ VORSICHT! VERLETZUNGS- UND BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**

- Einige Reinigungs- und Lösungsmittel können Kunststoff beschädigen. Verwenden Sie niemals entflammbare oder explosive Lösungsmittel in der Nähe von Akkupacks, Ladegeräten oder Elektrowerkzeugen.
- Entfernen Sie Staub und Rückstände aus den Lüftungsschlitzen und von den Ladekontakten des Ladegeräts **[6]** und des Akkupacks **[2]** mit einer weichen Bürste.

## ● Wartung und Lagerung

- Lagern Sie den Akkupack **[2]** ausschließlich im teilgeladenen Zustand. Der Akkupack sollte vor längerer Lagerung auf 40 bis 60 % geladen werden (rote und orange LED der Ladestands-LEDs **[3]** leuchten).
- Prüfen Sie den Ladezustand des Akkupacks bei längerer Lagerung etwa alle 3 Monate. Laden Sie bei Bedarf nach.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

### ● Vereinfachte

### EU-Konformitätserklärung

CE Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen

Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 485590\_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten

links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 485590\_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



**PDF ONLINE**  
parkside-diy.com

## ● Service

**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail:owim@lidl.de

**AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail:owim@lidl.at

**CH Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail:owim@lidl.ch